

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1998/L.14
12 March 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة مركز المرأة
الدورة الثانية والأربعون
٢ - ١٣ آذار/ مارس ١٩٩٨
البند ٣ من جدول الأعمال

متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع
القرار المعنون "متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعني
بالمرأة والتنفيذ التام لإعلان ومنهاج عمل بيجين"
الوارد في الوثيقة E/CN.6/1998/L.11

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ٣١ من
النظام الداخلي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي

١ - بموجب أحكام مشروع القرار E/CN.6/1998/L.11، يوصي المجلس الاقتصادي والاجتماعي بأن تقوم الجمعية العامة، في جملة أمور، بما يلي:

(أ) تقرر إجراء الاستعراض العام الرفيع المستوى في شكل دورة استثنائية للجمعية العامة مدتها خمسة أيام، من ٥ إلى ٩ حزيران/يونيه عام ٢٠٠٠، لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ استراتيجيات نيروبي التطلعية للنهوض بالمرأة ومنهاج عمل بيجين بعد انقضاء خمس سنوات على اعتماده والنظر في اتخاذ إجراءات ومبادرات أخرى؛

(ب) تقرر أن تضطلع لجنة مركز المرأة في دورتها الثالثة والأربعين والرابعة والأربعين في عامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠، على التوالي، بالأعمال التحضيرية للاستعراض، وأن تمدد الدوران الثالثة والأربعين والرابعة والأربعين خمسة أيام لكل منهما لإنجاز الأعمال التحضيرية.

٢ - وفيما يتعلق بالدورة الاستثنائية للجمعية العامة في عام ٢٠٠٠، يتوقع أن تعقد أربع جلسات في اليوم (أو ما مجموعه ٢٠ جلسة في أسبوع واحد) مع توفير كامل الخدمات، بما فيها توفير المحاضر

الحرفية للجلسات العامة فقط والترجمة الشفوية لجلسات اللجنة الجامعة المخصصة. ويقدر حجم الوثائق بـ ١٥٠ صفحة لما قبل الدورة، و ٤٠ صفحة في أثناء الدورة، و ٢٢ صفحة لما بعد الدورة، على أن تصدر بست لغات.

٣ - وسيترتب على تمديد الدورتين الثالثة والأربعين والرابعة والأربعين للجنة توفير ١٠ جلسات إضافية لكل دورة مع خدمات الترجمة الشفوية بست لغات. ويقدر حجم الوثائق، بالإضافة إلى عبء العمل العادي لكل دورة سنوية تستغرق أسبوعين، بـ ٣٠ صفحة لما قبل الدورة و ٢١ صفحة في أثناء الدورة و ١٠ صفحات لما بعد الدورة. ولكن قد يقتضي الأمر مراجعة توقيت دورتي اللجنة في عامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ لمراعاة التمديد المقترح لمدة أسبوع وتوافر تسهيلات المؤتمرات.

٤ - وتقدر احتياجات خدمات المؤتمرات والخدمات العامة في عام ٢٠٠٠، على أساس التكلفة الكاملة، بمبلغ ٧٠٠ ٥٣٢ دولار للدورة الاستثنائية ومبلغ ٧٠٠ ١٤٩ دولار لتمديد الدورة الرابعة والأربعين للجنة لمدة أسبوع واحد، أو بتكلفة تقديرية إجماليها ٦٨٢ ٤٠٠ دولار. وسيتم الوفاء بهذه الاحتياجات من الاعتماد العام لخدمات اجتماعات ومؤتمرات الأمم المتحدة الذي سيدرج في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

٥ - وسيطلب عقد الدورة الاستثنائية الوفاء بتكاليف السفر بدون تكاليف إقامة لممثل واحد من كل بلد من أقل البلدان نموا يحضر الدورة الاستثنائية من الميزانية العادية وفقا للممارسة المعمول بها. وتقدر هذه التكاليف بمبلغ ٣٣٦ ٠٠٠ دولار، وسيتم الوفاء بها أيضا في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

٦ - وسيوفر مكتب الاتصالات والإعلام التغطية الإعلامية للدورة الاستثنائية. وسيجري تغطية الأنشطة، المقدره تكلفتها مبدئيا بـ ٦٠٠ ٠٠٠ دولار، من الموارد التي ستدرج في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

٧ - وتقدر احتياجات خدمات المؤتمرات والخدمات العامة لفترة التمديد البالغة أسبوعا واحدا للدورة الثالثة والأربعين للجنة في عام ١٩٩٩ بمبلغ ٤٠٠ ١٤٧ دولار على أساس التكلفة الكاملة. ولا يمكن تحديد مدى حاجة قدرات المنظمة الدائمة إلى الدعم بموارد المساعدة المؤقتة إلا في ضوء جدول المؤتمرات والاجتماعات المقرر عقدها سنة ١٩٩٩. إلا أن الاعتمادات التي رصدت، في إطار الباب ١ بـ (شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات) من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، لا تغطي الاجتماعات المقررة عند إعداد الميزانية فحسب وإنما تغطي أيضا الاجتماعات المأذون بها فيما بعد، شريطة أن يتفق عدد الاجتماعات وتوزيعها مع خطة الاجتماعات المعقودة في السنوات السابقة.

٨ - وإذا اعتمدت اللجنة مشروع القرار لن يلزم اعتماد إضافي خلال فترة السنتين الحالية.

— — — — —